

AGB / Conditions

Die Kursanmeldung erfolgt per Telefon 079 451 00 24, per Mail info@susis.ch oder mündlich bzw. mit Anmeldeformular.

L'inscription se fait par téléphone 079 451 00 24 par mail info@susis.ch ou verbalement. (Formulaire)

Die Kurskosten werden in Bar bei jeder Stunde eingezogen. Vorkasse möglich.

Die Prüfung kann nur absolviert werden wenn sämtliche Kurskosten bezahlt wurden.

Les cours sont à payer comptant à chaque leçon. Paiement d'avance possible. L'examen ne peut pas être effectué si les cours ne sont pas payés.

Der Versicherungsanteil (Wasserfahrzeug- und Haftpflicht) wird in der ersten Stunde eingezogen.

Andere Versicherungen (z.B.Unfallversicherung) sind Sache des Kunden/ Kundin.

Die Fahrschule haftet nicht für den Verlust von persönlichen Gegenständen.

La prime d'assurance (assurance bateau et responsabilité civile) est à payer lors du premier cours. Tout autre assurance (assurance accident) sont dans la responsabilité du client/te.

L'école n'est pas responsable pour des dommages à des effets personnels.

Bei kurzfristiger Annulation (24Std.) oder Fernbleiben werden Kosten von Fr. 50.00 verrechnet.

En cas d'annulation trop courte(24h.) ou d'absence au rendez-vous, des frais de 50.00 Francs seront facturés.

Die Kurse finden grundsätzlich bei jedem Wetter statt. Eine Wetterbedingte Annulation wird durch den Fahrlehrer entschieden. Dem Kunden wird die Fahrstunde nicht berechnet.

Les cours ont lieu en principe par tout temps. Une annulation due au temps est décidée par le moniteur.

Anweisungen des Fahrlehrers sind in allen Fällen zu folgen.

Les indications données par le moniteur sont à suivre en tout temps.

Das tragen von Schwimmwesten ist für nicht-Schwimmer/innen obligatorisch.(wird von der Schule ausgeliehen)

Pour les clients ne sachant pas nager, il est obligatoire de porter un gilet de sauvetage. (Prêté par l'école)

Rechtsstand ist der Sitz der Fahrschule.

Le tribunal compétent est celui du siège de l'école.